



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mevrouw de Directeur,

Ter zitting van 29 september 2005 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen vzw Atomium wegens het feit dat de Nederlandstalige versie van de internetpagina's niet integraal Nederlandstalig is.

De internetpagina's van vzw Atomium zijn inderdaad niet volledig Nederlandstalig en bevatten soms Franstalige en Engelstalige vermeldingen, zoals "Affiche de l'expo" en "Join the Club".

De raad van bestuur van de "vzw Atomium" is samengesteld uit ten minste dertien personen waarvan drie Nederlandstalige bestuurders, en waarvan er negen gekozen zijn uit kandidaten van de stad Brussel, de federale staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Uit de samenstelling van de vzw blijkt derhalve dat er een nauwe band bestaat met de stad Brussel, met de federale overheid en met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een website moet worden beschouwd als een mededeling die bestemd is voor het publiek en gaat uit van een plaatselijke dienst in de zin van de SWT.

Krachtens artikel 18 van de SWT dienen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn alles wat als een bericht en mededeling aan het publiek kan worden beschouwd in in het Nederlands en in het Frans te publiceren.

Volgens de rechtspraak van de VCT moeten de termen "in het Nederlands en in het Frans" in die zin worden geïnterpreteerd dat alle teksten tegelijkertijd, integraal en op strikte gelijke voet in beide talen worden overgenomen in de berichten en mededelingen aan het publiek (advies 1235 van 24 juni 1965).

De VCT acht derhalve de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer P. DEWAELE, minister van Binnenlandse Zaken, aan het College van Burgemeester en Schepenen van de stad Brussel en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS